

**ZHOU ENLAI'S ROLE IN THE DIPLOMATIC BREAKTHROUGH  
OF SINO-THAI RELATIONS IN 1975**

**Miss Hou Yuxia**

**A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts Program in Thai Studies**

**Faculty of Arts**

**Chulalongkorn University**

**Academic Year 2007**

**Copyright of Chulalongkorn University**

บทบาทของโจวเินไหลในก้าวใหม่ของความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-จีน ค.ศ. 1975

นางสาว โหว ยู เจีย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาไทยศึกษา

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2550

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

501665



โหว ยู เจีย : บทบาทของโจวเินไหลในก้าวใหม่ของความสัมพันธ์ทางการทูต  
ไทย-จีน ค.ศ. 1975 (ZHOU ENLAI'S ROLE IN THE DIPLOMATIC  
BREAKTHROUGH OF SINO-THAI RELATIONS IN 1975) อ. ที่ปรึกษา: รศ. ดร.  
วิทยา สุจริตชนารักษ์, 182 หน้า

ฯพณฯ โจวเินไหล เป็นนายกรัฐมนตรีคนแรกแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ท่าน  
ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเป็นระยะเวลายาวนานถึง 27 ปีจนกระทั่งถึงแก่อนิจกรรม ท่านมี  
บทบาทสำคัญในการสร้างความสัมพันธ์กับประเทศต่าง ๆ ประเทศจีนได้พัฒนาความสัมพันธ์กับ  
ประเทศต่าง ๆ ตั้งแต่สถาปนาประเทศเป็นสาธารณรัฐประชาชนจีนในปี ค.ศ. 1949 ประเทศจีน  
ได้เจริญสัมพันธ์ไมตรีกับนานาประเทศโดยยึดหลักปรัชญาสี่หลักการอยู่ร่วมกันโดยสันติ สาธารณ  
รัฐประชาชนจีนสถาปนาขึ้นความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการกับประเทศไทยในปี ค.ศ.  
1975 อันก่อให้เกิดความสัมพันธ์อันยาวนานระหว่างประเทศจีนและประเทศไทย ความมั่นคงและ  
ความก้าวหน้าในเอเชียและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้จะเน้นการศึกษาบทบาทของนายโจวเินไหลในด้านความสัมพันธ์  
ทางการทูตในช่วงทศวรรษ 1970 และความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการระหว่างจีนและ  
ไทยในปี ค.ศ. 1975 การเปลี่ยนแปลงด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศของจีน-ไทยในช่วง  
ทศวรรษ 1970 และการสร้างความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการในปี ค.ศ. 1975 อันเป็นผล  
จากการทำหน้าที่อย่างแข็งขันของนายโจวเินไหล นอกจากนี้วิทยานิพนธ์นี้ยังศึกษาพัฒนาการที่  
ตามมาที่มีลักษณะพิเศษของความร่วมมือระหว่างประเทศจีนและประเทศไทย

ความสัมพันธ์ระหว่างจีนและไทยมีมาหลายศตวรรษซึ่งเป็นการสัมพันธ์กันโดยพฤตินัย  
ที่เริ่มมาตั้งแต่สมัยสุโขทัยก่อนที่จะมีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการ ความ  
สัมพันธ์นี้มีทั้งช่วงเวลาที่ดีและช่วงเวลาที่ตึงเครียด การสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจีน  
และประเทศไทย สถานการณ์ต่าง ๆ ที่ทำให้ทั้งสองประเทศมาสร้างสัมพันธ์ไมตรีกัน และบทบาท  
ของนายโจวเินไหล ในขบวนการดังกล่าวมีความสำคัญต่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศจีนและ  
ประเทศไทย ประเทศจีนและประเทศไทยสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตในวันที่ 1 กรกฎาคม  
ค.ศ. 1975 โดยมี ฯพณฯ โจวเินไหลและหม่อมราชวงศ์คึกฤทธิ์ ปราโมชผู้ดำรงตำแหน่ง  
นายกรัฐมนตรีของไทยในขณะนั้น ร่วมลงนามในแถลงการณ์ร่วมสถาปนาความสัมพันธ์ทางการ  
ทูตอย่างเป็นทางการระหว่างทั้งสองประเทศ ผู้นำและประชาชนของทั้งสองประเทศมีส่วนช่วย  
ประคับประคองและพัฒนาความสัมพันธ์กันนี้ ในตอนแรกความร่วมมือระหว่างประเทศจีน  
และประเทศไทยตั้งอยู่บนรากฐานของความเคารพ ความไว้วางใจและความเข้าใจร่วมกันนับแต่นั้น  
เป็นต้นมาความร่วมมือนี้ได้พัฒนาไปอย่างมาก

สาขาวิชา ไทยศึกษา

ปีการศึกษา 2550

ลายมือชื่อนิสิต..... Hou Yuxia.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... ..........

## 4780829922: MAJOR THAI STUDIES

KEY WORD: SINO-THAI RELATIONS / DIPLOMACY / FOREIGN POLICY  
ZHOU ENLAI

HOU YU XIA: ZHOU ENLAI'S ROLE IN THE DIPLOMATIC  
BREAKTHROUGH OF SINO-THAI RELATIONS IN 1975. THESIS  
ADVISOR: ASSOC. PROF. WITHAYA SUCHARITHANARUGSE, Ph.D.,  
182 pp.

Zhou Enlai was the first Premier of the People's Republic of China (PRC) who was appointed the Premier of the State Council for 27 years until the end of his life. In such a role, he played a very important role in China establishing foreign relations with countries around the world. Since the founding of the People's Republic of China in 1949, the PRC has actively developed friendly foreign relations with many countries on the basis of the Five Principles of Peaceful Coexistence. The PRC established the official Sino-Thai diplomatic relations in 1975 which contributed to long-term development between China and Thailand and stability and development in the Asian and Southeast Asian regions.

This thesis focuses on studying Zhou Enlai's role in the new diplomatic relations of the 1970's, and the establishment of formal Sino-Thai diplomatic relations in 1975. The changes in Sino-Thai foreign relations in the 1970's, and the establishment of ties leading to the formalization of official diplomatic relations in 1975 resulted from Zhou Enlai's pivotal role. This thesis then considers the subsequent and extraordinary development of the partnership between China and Thailand.

Sino-Thai relations date back centuries, long before any formal diplomatic links were forged. A kindred relationship has in fact existed since the distant Sukhothai era. This long historical linkage has on occasion flourished and at other times been strained. The establishment of ties between China and Thailand, the circumstances and considerations that brought the two countries together, and the part Zhou Enlai played in the process were important in the friendship between China and Thailand. China and Thailand established diplomatic relations on July 1, 1975, when Zhou Enlai and M.R. Kukrit Pramoj the Prime Minister of Thailand, signed a Joint Communiqué to establish official diplomatic relations between the countries. The Sino-Thai leadership and the people of both countries have expended all their energies in maintaining and developing this friendly tie. The Sino-Thai partnership was initially based on mutual respect, trust and understanding. Since then, the partnership has grown tremendously.

Field of Study Thai Studies

Student's Signature... Hou Yuxia

Academic Year 2007

Advisor's Signature... Withaya Sucharithanarugse

## ACKNOWLEDGEMENTS

I was born in a political family in Beijing more than 20 years ago. Premier Zhou En Lai's life story had filled my entire girlhood education, and opened my eyes for the case of his diplomatic story. When I studied in university, I also took a fancy for Thai language. From then on, all these seem to be related to each other. There were no doubts in my mind about what topic to choose for the Master's Degree thesis at Chulalongkorn University. I would like to thank advisor Dr. Wihtaya Sucharithanarugse for impressive patience and erudition guiding me through the process of producing this work. Furthermore I would like to thank the Director of Thai Studies and Southeast Asian Studies, Dr. Sunait Chutintaranond, for his encouragement and help all along. Their valuable suggestions help me to accomplish the thesis. Without those qualities I would never have been able to graduate from the programme. Inspiration does not only come from the confines of the University. Last but by no mean least, I would like to extend my thanks to Mr. Potprecha Cholvijarn, Miss Weena Selaken, Miss Duangkamol Thongmung, and Mr. Andrew Ross for all their practical help and their ability to keep up my spirit when I wrote this MA thesis.

I owe a big debt of gratitude to my parents. This daughter like me is far from them in foreign land, would yet to take the responsibility of taking good care of them. Chinese well-known filial behavior of respecting and supporting own parents looks like coming off my body by myself. It has upset me. Therefore, here I would like to thank my family for their support, understanding and compassion. My work would not have been possible without the gracious assistance of them.

## TABLE OF CONTENTS

	<b>Page</b>
Abstract (In Thai).....	iv
Abstract (In English).....	v
Acknowledgements.....	vi
Table of Contents.....	vii
Abbreviations and Glossary.....	xi
List of Tables.....	xii
List of Photographs.....	xiii
List of Appendices.....	xiv
<b>CHAPTER I</b> Introduction.....	<b>1</b>
1.1 The Main Argument of the Thesis.....	1
1.2 The Objective of the Thesis.....	3
1.3 Analytical Framework .....	3
1.4 Methodology.....	15
1.5 Research Materials.....	16
1.6 The Structure of the Thesis.....	16
<b>CHAPTER II</b> PRC's Diplomacy (1950s – 1960s).....	<b>19</b>
2.1 PRC's Foreign Policy (1949).....	19
2.1.1 "Starting Anew" .....	20
2.1.2 "Sweeping the House Clean and Prepare Invitations to the Guests".....	20
2.1.3 "Leaning to One Side".....	21
2.2 Development of China's Diplomatic Relations (1950's – 1960's).....	22
2.3 PRC's Approach to Korean and Indochina's Problems.....	25
2.4 Characteristics of Zhou Enlai's Chinese Foreign Policy.....	29
2.4.1 The Formulation of the PRC's Diplomatic Policy .....	29

2.4.2 A Unique Style of Diplomacy.....	33
1) A Principle of Independent Self-Reliance.....	34
2) A Policy of Seeking Common Ground while Reserving Differences...	35
3) Equal Treatment.....	36
4) A Moral of Doing What Is Said.....	37
5) A Practical and Realistic Style of Work.....	37
6) An Attitude of Making Friends Extensively.....	38
2.5 The Beginning of Zhou Enlai's Diplomatic Era: Bandung Conference.....	38
2.5.1 The Origin of Bandung Conference.....	39
2.5.2 The International Atmosphere of Bandung Conference.....	40
2.5.3 The Success of Zhou Enlai's Speech .....	42
2.5.4 The Attractiveness of Zhou Enlai and Five Principles.....	47
2.6 Conclusion.....	49
<b>CHAPTER III Thailand's Foreign Policy.....</b>	<b>50</b>
3.1 Traditional Thai Diplomacy and Characteristics.....	50
3.1.1 Establishment of Contact Worldwide.....	50
3.1.2 Flexibility of Policy.....	53
3.1.3 Practical Approach.....	54
3.2 The Shift of Thai Foreign Policy in Post-War World II .....	55
3.2.1 The First Stage (1945-1949).....	55
3.2.2 The Second Stage (1950s).....	56
3.2.3 The Third Stage (1960s).....	58
3.2.4 The Fourth Stage (1970s).....	58
3.2.5 The Fifth Stage (1980s).....	59
3.2.6 The Sixth Stage (1990s).....	62
3.4 Conclusion.....	62



<b>CHAPTER IV</b>	<b>Zhou Enlai's Role in Sino-Thai Diplomacy.....</b>	<b>63</b>
4.1	Sino-Thai Relations after the Creation of the PRC.....	63
4.1.1	Sino-Thai Winding Road Development in 1950s and 1960s.....	63
4.1.2	Sino-Thai Relations under International Situation Changes in 1970s.....	66
4.2	The Shift in Thai Relations with PRC.....	73
4.2.1	Nixon Doctrine and Impact on Thailand.....	73
4.2.2	Sino-Thai Relations after Nixon Doctrine.....	77
4.2.3	The Problem of US Force in Thailand in 1975.....	81
4.3	Zhou Enlai's Role in Sino-Thai Relations.....	84
4.3.1	Sincere Negotiation.....	84
4.3.2	The Founder of Sino-Thai Friendship.....	86
4.3.3	Promotion the Normalization of Sino-Thai Diplomatic Relations.....	87
4.4	Conclusion.....	90
<b>CHAPTER V</b>	<b>The New Sino-Thai Relationship.....</b>	<b>92</b>
5.1	The Establishment of Sino-Thai Diplomatic Relations in 1975.....	92
5.1.1	The Signature of Sino-Thai Joint Communiqué.....	92
5.1.2	The Significance of Sino-Thai Relations Establishment.....	96
5.2	A New Stage of Sino-Thai Relations.....	98
5.2.1	Development of Sino-Thai Political Relations.....	98
5.2.2	Improvement of Sino-Thai Economic Relations.....	104
	1) Bilateral Trade.....	105
	2) Mutual Investment.....	111
	3) Technology and Work Cooperation.....	113
5.3	Conclusion.....	114
<b>CHAPTER VI</b>	<b>Conclusion.....</b>	<b>115</b>

**References.....121**  
**Appendices .....134**  
**Biography.....182**

## ABBREVIATIONS AND GLOSSARY

ASEAN	Association of the Southeast Asian Nations
CCCPC	Central Committee of Communist Party of China
CCP	Chinese Communist Party
CCPIT	Chinese Council for the Promotion of International Trade
CE	Common Era (equal to subtract 543 years from Buddhist Era [BE])
CPC	Communist Party of China
CPPCC	Chinese People's Political Consultative Conference
EU	European Union
GDP	Gross Domestic Product
GNP	Gross National Product
HE	His Excellency
HM	His/Her Majesty
HRH	His/Her Royal Highness
KMT	Kuomingdang Government (old-China period)
ML	Mom Luang
MR	Mom Rajwongse
PLA	Chinese People's Liberation Army
PRC	People's Republic of China
RF	Royal Family of Thailand
SEATO	Southeast Asian Treaty Organization
UK	United Kingdom
UN	United Nations
US	United States of America
USSR	Union of Soviets Socialist Republic

## LIST OF TABLES AND FIGURES

	<b>Page</b>
<b>Table 5.1</b> High-Profile Visits between PRC and Thailand .....	100
<b>Table 5.2</b> Thailand's Bilateral Trade with People's Republic of China.....	106
<b>Table 5.3</b> Thailand Trade with PRC (1991-2004).....	108
<b>Figure 1</b> Thailand's Imports and Exports to China.....	110
<b>Figure 2</b> China's Imports and Exports to Thailand.....	110
<b>Figure 3</b> Trade Data Discrepancy between China's and Thailand's Sources.....	110
<b>Table 5.4</b> Projects Approved with Investment from the PRC.....	111

## LIST OF PHOTOGRAPHS

		<b>Page</b>
<b>Picture 1.1</b>	On 14 <sup>th</sup> February, 1950, Zhou Enlai signed <i>Sino-Soviet Treaty of Friendship, Alliance and Mutual Assistance</i> in Moscow.....	6
<b>Picture 1.2</b>	Ibid.....	6
<b>Picture 1.3</b>	Mr. Edgar Snow (left) and Chairman Mao Zedong at Tiananmen Gate Tower on Chinese National Day, 1970.....	12
<b>Picture 1.4</b>	In February 1972, Premier Zhou Enlai welcomed the President of the United States Richard Nixon at Beijing airport.....	14
<b>Picture 2.1</b>	Premier Zhou Enlai led the Chinese governmental delegation to attend the Geneva Conference on 24 Apr, 1954.....	26
<b>Picture 2.2</b>	The assembly room of the Geneva Conference.....	27
<b>Picture 2.3</b>	The assembly room of Asian-African Conference at Independence Palace Bandung, Indonesia, in April, 1955.....	39
<b>Picture 2.4</b>	Zhou Enlai's diplomatic attractiveness at Bandung.....	43
<b>Picture 2.5</b>	Zhou En Lai at Bandung Conference.....	44
<b>Picture 2.6</b>	Chinese delegation's adorning badge.....	44
<b>Picture 2.7</b>	Zhou En Lai's business card.....	44
<b>Picture 2.8</b>	Zhou En Lai addressed the Bandung Conference.....	46
<b>Picture 2.9</b>	Post-conference Zhou En Lai signed for the representatives and staffs of countries participating Bandung conference.....	46
<b>Picture 2.10</b>	On 31 <sup>st</sup> December, 1953, Zhou Enlai met with the Indian Governmental delegation.....	47
<b>Picture 3.1</b>	On October 29, 1980, Vice Chairman Deng Xiaoping met Prem Tinsulanonda, Prime Minister of Thailand in Beijing.....	60
<b>Picture 4.1</b>	In April 1955, Premier Zhou Enlai met Prince Wan Waithayakon in Asian-African Conference at Bandung.....	65
<b>Picture 4.2</b>	Henry Kissinger met Chairman Mao Zedong and Premier Zhou En Lai in Beijing, early 70s.....	67

- Picture 4.3** On September 2, 1972, Thai Ping-Pong players participated in the first Asian Table Tennis Championships in Beijing Capital Stadium...69
- Picture 4.4** In June 1973, Chinese Ping-Pong delegation made a friendly visit to Thailand. They made a mixed doubles.....70
- Picture 4.5** On December 26, 1973, Premier Zhou Enlai and Li Xiannian met Thai trade Delegation Chatchai led.....71
- Picture 4.6** On February 12, 1974, Premier Zhou Enlai and Deng Xiaoping met the Chairman and delegation of Thai Olympic Committee.....71
- Picture 4.7** On December 22, 1973, Wang Yaoting, the Director of CCPIT, met Chatichai, the deputy of Thai Ministry of Foreign Affairs.....72
- Picture 4.8** On February 21, 1972, Nixon Richard M., the President of US visited the PRC.....79
- Picture 4.9** On October 6, 1965, Chairman Mao Zedong met Thai former Regent Pridi Phanomyong at Beijing.....80
- Picture 4.10** The discussion of Chinese delegation with the participating countries at Bandung conference.....84
- Picture 4.11** In Bandung Conference, Chinese Vice-Premier, Field Marshal Chen Yi was talking with the chief of the delegates of Nepal Jianger Da and the head of Thailand's delegation Prince Wan .....85
- Picture 4.12** Zhou Enlai took the photo with Mr. Sang's family (Wai, Liao Zhongkai, Deng Yingchao, little sister, mother, Zhou Enlai, and Sirin).....87
- Picture 4.13** In December 1955, Thai government dispatched congressmen Sarin MaLankorn on a secret trip to China.....88
- Picture 4.14** On February 10, 1956, Chairman Mao Zedong met the visiting delegation of Thai People for Promoting Sino-Thai Friendly Relationship led by Thep Chotinuchit.....89
- Picture 5.1** On June 16, 1975, Chairman Zhu De of the Standing Committee of the National People's Congress met the Thai parliamentary delegation led by Prasit Kanchanawat.....93
- Picture 5.2** Premier Zhou Enlai met the Prime Minister of Thailand M.R. Kukrit Pramoj in Beijing.....94
- Picture 5.3** The evening party of special performance that Cultural Ministry hosted on June 30, 1975, Prime Minister Kukrit attended.....94

- Picture 5.4** Premier Zhou and Thai Prime Minister M.R. Kukrit Pramoj signed the Joint Communiqué in Beijing on July1, 1975.....95
- Picture 5.5** In March 1989, the Chairman of the Central Military Commission of China, Deng Xiaoping, met the Prime Minister of Thailand Chatchai Chunhawan in Beijing.....101
- Picture 5.6** In June 1991, Chairman Yang Shangkun paid a state visit to Thailand. The photo showed H.E. King Bhumibol Adulyadej hosting a welcoming banquet.....102
- Picture 5.7** On September 23, 1991, Secretary-General of Central Committee of Communist Party of China, Jiang Zemin met the Prime Minister of Thailand Anan Panyarachun in Beijing.....103
- Picture 5.8** On November 9, 1978, Vice Premier Deng Xiaoping and Thai Prime Minister Kriangsak Chomanan attending the signing ceremony of *Agreement on Founding Trade Association Committee* and another two agreements in Bangkok.....105
- Picture 5.9** On March 12, 1985, Chairman Li Xiannian and Thai Minister Prem Tinsulanonda attended the signing ceremony of *Agreement on the Establishment of Joint Committee of Economic and Trade Cooperation* and *Agreement on the Promotion and Protection of Investment* in Bangkok.....105
- Picture 6.1** The Chinese people mourned Premier Zhou Enlai.....117

## LIST OF APPENDICES

Appendices	Page
I. Joint Communiqué on the establishment of diplomatic relations between the Kingdom of Thailand and the People's Republic of China.....	135
II. Joint Communiqué on the establishment of diplomatic relations between the Kingdom of Thailand and the People's Republic of China (Chinese).....	137
III. Speech by Zhou Enlai at Bandung Asian-African Conference.....	138
IV. Speech by Zhou Enlai at Bandung Asian-African Conference (Chinese).....	141
V. Speech by Prince Wan Waithayakon at Bandung Conference.....	145
VI. Reply speech delivered by H.E. Mom Rajwongse Kukrit Pramroj Prime Minister of the Kingdom of Thailand.....	150
VII. Prime Ministers of Thailand (1932- to present).....	153
VIII. Signature of Sino-Thai Joint Statement at Rangoon in 1955.....	155
IX. The Invitation for M.R. Kukrit Pramroj's State Visiting to the PRC from Zhou Enlai.....	156
X. The Common Program of the Chinese People's Political Consultative Conference, 1949.....	157
XI. The Common Program of the Chinese People's Political Consultative Conference, 1949 (Chinese).....	162
XII. Final Communiqué of the Asian-African Conference.....	168
XIII. Final Communiqué of the Asian-African Conference (Chinese).....	176